

FERNANDO DA SILVA MONTEIRO

**LEITURA E LITERATURA: uma proposta de intervenção a partir do romance
“Menino de Engenho” de José Lins do Rego**

Dissertação de Mestrado Profissional apresentada à Universidade do Estado da Bahia – UNEB, como requisito para obtenção do título de Mestre em Letras pelo Mestrado Profissional em Letras do Departamento de Ciências Humanas do Campus V.

Aprovada em ____/____/____

COMISSÃO EXAMINADORA

Prof. Dr. Claudio Manuel de Carvalho Correia
UFS

Profa. Dra. Priscila Peixinho Fiorindo
UNEB

Orientador: Prof. Dr. Paulo de Assis de Almeida Guerreiro
UNEB

AGRADECIMENTOS

Aos alunos do 9º ano B da Escola Municipal Ivani Oliveira, Seabra-Ba, pelo empenho e participação nas aulas em que aplicamos nossa proposta de trabalho. Foi gratificante o convívio, a troca de experiências e sobretudo pela recepção que tiveram nas aulas.

À direção, à coordenação pedagógica e professores da Escola Ivani, por terem reconhecido a nossa necessidade e por terem nos recebido afetuosamente, sempre postos ao trabalho e à colaboração.

Aos colegas e às colegas de turma do mestrado, que apesar de percursos diferentes trilhamos um caminho comum, compartilhamos saberes e angústias e tive a singular oportunidade da convivência.

Aos professores Adelino Pereira e Marcos Bispo; às professoras Valquíria Borba, Priscila Peixinho, Rosemere Ferreira; à professora Monalisa Pereira (pelas excelentes observações na qualificação), que contribuíram para a realização deste trabalho. As aulas, as cobranças e as críticas foram fundamentais para meu amadurecimento acadêmico.

Ao professor Paulo Guerreiro pelas aulas de literatura, pelo bom humor e criatividade com que articula o saber teórico com “patifaria” e pelas orientações e indicações bibliográficas. Sem elas este trabalho não seria possível.

A literatura, como toda arte, é uma confissão de que a vida não basta.

Fernando Pessoa

RESUMO

Em relação ao conteúdo de literatura que consta na disciplina de Língua Portuguesa no Ensino Fundamental, o presente trabalho pretende ser uma proposta diferente do que, muitas vezes, encontra-se em livros e manuais didáticos que, geralmente, concebem a literatura como uma parte menor, o que, portanto, leva à perda de suas especificidades — ou seja — sua natureza, enquanto arte da palavra, quase sempre é desfigurada, apresentando-se sob a forma de fragmentos de textos e adaptações descontextualizadas e distantes do universo dos estudantes. Nessa dissertação, propõe-se assim um trabalho de leitura que destaque a natureza artística do texto literário, de tal modo que o tratamento dado à ela esteja num plano diferenciado dos demais textos que não se classificam como tal, e que prime pela sua leitura prazerosa e integral, ou seja, refere-se, especificamente, à escolha que se fez de utilizar a leitura de um romance que, no caso, trata-se de “Menino de Engenho” de José Lins do Rego. Trata-se, portanto, de um verdadeiro desafio que é se trabalhar com um clássico da literatura brasileira, abordando-se a obra na sua integralidade. Como espaço social da aplicação da proposta, escolheu-se uma turma de nono ano do Ensino Fundamental de uma escola da rede pública municipal da cidade de Seabra-Ba, cujos materiais didáticos e plano de curso confirmaram o tratamento insuficiente dado ao conteúdo literário. Essa ideia de encarar a parte literária da disciplina de Língua Portuguesa tão importante quanto a parte gramatical, exigiu um aporte teórico que se apoiou nas contribuições de Magda Soares, Roxane Rojo, Ingedore Koch, Vanda Elias, Luiz Antônio Marcuschi e Wolfgang Iser; no caso do Letramento Literário, as referências utilizadas são de Angela Kleiman e Rildo Cosson; e em relação à Teoria da Literatura, as contribuições vieram de René Wellek e Austin Warren, Zemaria Pinto, Rogel Samuel e Marisa Lajolo. Esse aporte permitiu a construção de uma hipótese norteadora que afirma que, para se despertar o interesse pela leitura integral de uma obra literária como um romance, por exemplo, evitando-se, o máximo possível, a experiência da sua fragmentação, deve-se, conforme as possibilidades, levar em consideração a realidade sociocultural do discente, e selecionar textos literários que abordem questões em que os alunos, de alguma forma, se reconheçam. Esta hipótese, por sua vez, leva ao objetivo principal que é contribuir para um melhor tratamento dos conteúdos literários na disciplina de Língua Portuguesa no Ensino Fundamental, e para que o ato da leitura literária se efetive como prática cotidiana, que possa produzir conhecimento e satisfação, ou seja, que a leitura de um romance, no caso, possa acontecer de forma integral e que traga prazer, sobretudo pela própria leitura em si.

Palavras-chave: Leitura. Letramento. Literatura. Ensino.

RESUMEN

En cuanto al contenido de la literatura incluida en la asignatura de lengua portuguesa en la escuela primaria, se pretende en este estudio hacer una propuesta diferente de lo que, a menudo, se encuentra en los libros de texto y manuales de enseñanza. Ellos suelen concebir la literatura como una parte menor, lo que, por tanto, conduce a la pérdida de sus características específicas, a saber, su naturaleza como arte de la palabra. Esta especificidad a menudo es descaracterizada y se le presentan en forma de fragmentos de textos y adaptaciones no contextualizadas y lejanas del universo estudiantil. En esta disertación, se propone un trabajo de lectura que destaque la naturaleza artística del texto literario, de modo que el tratamiento dado a ella esté en un plan diferenciado de los demás textos que no se clasifican así, y que haga hincapié en la lectura placentera e integral, es decir, se refiere, específicamente, a la elección que se hace en utilizar la lectura de una novela que, en este caso, se trata de la novela "Menino de Engenho" de José Lins do Rego. Como espacio social de desarrollo de la propuesta, se optó por un grupo de noveno grado de la escuela primaria pública municipal de la ciudad de Seabra en Bahía, cuyos materiales de enseñanza y el plan de curso confirmaron el tratamiento exiguo del contenido literario. Asumir que la parte literaria es tan importante como la gramatical en la enseñanza de lenguas requiere un marco teórico que se apoya en las contribuciones de Magda Soares, Roxane Rojo, Ingedore Koch, Vanda Elias, Luiz Antônio Marcuschi e Wolfgang Iser. En el caso del letramiento literario, las referencias usadas son Angela Kleiman y Rildo Cosson, al paso que sobre la teoría de la literatura, el aporte teórico está basado en las discusiones que proponen René Wellek y Austin Warren, Zemaria Pinto, Rogel Samuel y Marisa Lajolo. Ese aporte permitió la construcción de una hipótesis que establece que para despertar el interés por la lectura completa de una obra literaria, evitando en lo posible la experiencia de la fragmentación, se debe tener en cuenta la realidad socio-cultural de los estudiantes, seleccionar textos literarios que se ocupen de los universos en los que los estudiantes se reconozcan de alguna manera. Esta hipótesis, por su parte, condujo al principal objetivo que es contribuir a un mejor tratamiento de los contenidos literarios en las asignaturas de lengua portuguesa en la educación primaria, para que el acto de la lectura literaria se convierta en efectivo como una práctica cotidiana que pueda producir conocimiento y satisfacción, es decir, que la lectura de una novela sea integral y placentera, especialmente por la propia lectura.

Palabras-clave: Lectura. Letramiento. Literatura. Enseñanza.

SUMÁRIO

INTRODUÇÃO	7
1 LEITURA, LITERATURA E ENSINO	11
1.1 Algumas considerações sobre a leitura	11
1.1.1 <i>A leitura como uma questão política</i>	11
1.1.2 <i>A leitura numa perspectiva textual</i>	15
1.1.3 <i>A leitura literária e o papel do leitor na construção de sentidos</i>	19
1.2 As múltiplas faces do letramento	22
1.2.1 <i>Concepção de letramento</i>	22
1.2.2 <i>O letramento literário</i>	27
1.3 A Literatura e a Escola	30
1.3.1 <i>A literatura sob a ótica da Teoria da Literatura</i>	30
1.3.2 <i>A literatura em gêneros e a abordagem da leitura literária</i>	32
1.3.3 <i>A literatura e o livro didático</i>	41
2 APRESENTAÇÃO DA PROPOSTA	45
2.1 Identificação	45
2.2 Caracterização da escola e dos estudantes	45
2.3 Introdução	46
2.4 Descrição da proposta	47
2.5 Objetivos	48
2.5.1 <i>Geral</i>	48
2.5.2 <i>Específicos</i>	48
2.6 Justificativa	49
2.7 Material	49
2.8 Descrição metodológica da atividade	52
2.9 Conclusão	59
3 RELATO DA EXPERIÊNCIA E DISCUSSÃO TEÓRICA DOS RESULTADOS ...	60
CONSIDERAÇÕES FINAIS	94
REFERÊNCIAS	96
APÊNDICES	100
ANEXOS	108